

MUSICA

ALBUM-REVISTA MUSICAL

SECCIÓN MUSICAL:

Director: JESÚS AROCA

Dirección gerencia: MATEU

Alcalá, 44.—MADRID

SECCIÓN LITERARIA:

Director: E. RAMÍREZ ANGEL

A Nuestros Lectores

Más amiga de comenzar ofreciendo realidades, aun dentro de la modestia inicial, que de enumerar retóricamente proyectos, la empresa de *MÚSICA* lanza hoy esta revista, en cuya sección literaria recogerá las palpitaciones, los frutos y las aspiraciones del actual renacimiento de la música española, cada vez, para fortuna nuestra, más radiante.

Secundando la labor de los viejos y gloriosos maestros, algunos de los cuales viven, dichosamente todavía, una juventud estudiosa, entusiasta y pujante viene dando al arte lírico nacional esplendores de innegable importancia, reconocida aun fuera de nuestro país. Por su parte el público sigue con el cariño que merece este florecimiento artístico; y si el Estado se cuidara, con un celo que aun siendo elemental ya resultaría decisivo, de favorecer, protegiéndole, el culto de la música patria, nuestros compositores y las agrupaciones sinfónicas hoy constituidas, tan llenas de excelente voluntad como habituadas al triunfo, podrían perseverar en su obra que, no sólo desde el punto de vista cultural sino también desde el patriótico, merece toda clase de estímulos y el más rendido y cálido de los aplausos.

MÚSICA ofrece, pues, al público y a los maestros españoles todo su entusiasmo y perseverancia, a fin de servir a aquél y de honrarse con el concurso de éstos. Para ello, ni escatimará esfuerzo alguno ni vacilará ante el menor obstáculo. El público hallará en todos los números 16 páginas con obras originales de maestros ya sancionados, o de jóvenes encaminados por el triunfo, escritas expresamente para nuestros favorecedores. Canciones regionales, danzas, piezas de concierto, el *acompañamiento* de canto, la página olvidada en el archivo oficial o privado: todo, siempre que sea interesante, y bello, y decoroso, hallará acogida en este álbum quincenal, que queremos aliado con espíritu lo más castizo y hondamente español.

En la sección literaria no sólo informaremos a nuestros lectores de toda aquella que, relacionada con la música en sus varias manifestaciones, pueda interesarle, distraerle o convenirle, sino que publicaremos también artículos, opiniones, juicios críticos, etc., de los compositores españoles acerca del arte musical y de cuantas cuestiones se refieran a él más o menos directamente. Añádase a esto las secciones diversas de curiosidades, noticias biográficas, bibliográficas y generales; las informaciones relativas a los procedimientos mecánicos modernos que utiliza hoy la industria para la difusión de las obras musicales, y otros muchos trabajos que gradualmente irán saliendo en estas columnas, de modo que no sólo los aficionados, a quienes, claro es, nos dirigimos especialmente, sino aun los profesionales encuentren aquí asociada la útil con la amena, lo interesante con lo curioso. *MÚSICA* aspira a ser una revista verdaderamente práctica para sus abonados, a los que servirá las ne-

cesidades musicales más salientes, por un precio nunca visto en España, y tendrá al tanto del movimiento lírico en todo el mundo. De este modo será una revista variada, dentro de su índole, que recoja lo doctrinal y lo profano, lo informativo y lo anecdótico, en inmejorables condiciones materiales de presentación y libre de las rigurosas normas propias de una revista profesional.

Todo para el gran público, el culto, el sano, el atento, que ama la más sublime de las Bellas Artes, y cuya constancia ha de redundar, consiguientemente, en beneficio de los nuestros compositores españoles, tan ilustres ya y tan estimados dentro como fuera de nuestro país.

Por último, *MÚSICA* dirige un afectuoso saludo a sus colegas en particular, y a la prensa periódica en general.

LO QUE DICE UN MÚSICO INSIGNE

LAS CANCIONES Y DANZAS ESPAÑOLAS



A continuación publicamos las cuartillas que el insigne autor de *La Dolores*, *La verbena de la Paloma* y tantas joyas más de nuestro teatro lírico ha tenido la bondad de enviarnos, accediendo a nuestras solicitudes.

Con este interesantísimo trabajo inauguramos del modo más brillante y digno que podamos apetecer para nuestros lectores una sección en la que otros consagrados expondrán sus opiniones acerca de diversos asuntos referentes al arte musical español.

A empeñados requerimientos de mi particular amigo D. Jesús Aroca, director del periódico *MÚSICA*, que con este número se inaugura, he de molestar brevemente la atención de los amables lectores, para presentarles el periódico y decirles la tendencia y propósitos que su inteligente director se propone seguir. Estos son los de extender y difundir entre el público el razonado y artístico conocimiento del género hoy tan en boga la *canción*, *couplet* —mejor fuera a los españoles decir *copla*— y *baile* populares, inspirados principalmente en la *musa nacional*, tan variada, característica y opulenta de antiguo.

He aludido alguna vez al hecho singular de que en tiempos de Augusto eran ya solicitadísimas y admiradas en Roma las gaditinas por su extremada gracia en la *danza* y en el *canto*; y no huelga repetirlo para que se aprecie cómo en época tan remota acusaba nuestra Península una *nota musical personalísima*. Dicha *nota* no sólo subsiste sino que se ha enriquecido considerablemente con el sedimento de las diversas razas que pasaron por España, en la que hubieron de dejar sangre, verbo, costumbres, sentimientos..., fundido todo en el ibérico crisol. Por eso es tan rico nuestro tesoro popular.

Dice el adagio: «al cabo de los años mil, las aguas corren por do solían ir», y cito el adagio porque no ya mil, sino dos mil años hace, eran la *canción* y el *baile* manjares predilectos del público aristocrático en el Imperio que dominaba buena parte del mundo, y he aquí que, después de haber dado lugar aquellos al parecer débiles cimientos al prodigioso desarrollo de la música en la Iglesia, el Teatro y el Concierto, al cabo de esos dos mil años, repito, vuelven por sus fueros el *Baile* y la *Canción* e invaden nuevamente, no ya la corte de Augusto, sino mucho más mundo que aquella dominaba. ¿Durará mucho tiempo esta desmesurada afición...? Difícil es predecirlo. Yo me equivoqué cuando la vi, poco menos que nacer, en París, creyendo que nunca pasaría del modesto tabladillo del *café cantante*. Me equivoqué, sí, pues se ha extendido y elevado hasta donde no pude sospechar; y, buena o mala, no estará demás, en tanto dura, que existan periódicos técnicos y formales, como el que hoy da su primer paso, que la informen y la guíen. El arte es tan vasto y a la vez tan sutil, que lo mismo se manifiesta en obras de grandes como de pequeñas proporciones. Es algo como el fenómeno de la visión, que se recrea igualmente con las maravillas que le descubren el *tele* y el *microscopio*.

Siga, pues, la afición; ruede y realice su ciclo todo lo más fina y artísticamente que pueda, y sea el presente periódico noble defensor de lo verdaderamente digno de aplauso y censor implacable de aquello que repugne a la moral y al arte.

F. Ramírez



EL MAESTRO BRETÓN

Nació en Salamanca el 29 de Diciembre de 1850, hijo de modestísimos panaderos. A los dos años y medio quedó huérfano de padre. Su heroica madre se dedicó a alojar huéspedes, estudiantes y gente de teatro, en una casita cerca del que entonces se llamaba «del Hospital» y que desde hace años lleva el nombre del ilustre maestro. *Este tenía mediana salud, viva inteligencia y extremada memoria.* A los cuatro años leía correctamente y a los seis escribía. Empezó el Solfeo a los ocho y a los diez tocaba ya el violín en el teatro.

Sin la menor noción de armonía, escribió multitud de cosillas que hacía ejecutar a sus compañeros.

Instada su madre por los consejos de los artistas de ópera y zarzuela que hospedaba en su casa, se decidió a vender su modesto ajuar y trasladarse a Madrid, el mes de Septiembre de 1865. Bretón contaba con un puesto de violín 1.º en el teatro de Variedades, y su hermano mayor entró en una platería. Pero la epidemia cólera se desarrolló con tal violencia que teatro y fábrica se cerraron, creando una situación insostenible a la familia. Madre y hermano retornaron a Salamanca, y Bretón, desecho de continuar sus estudios en el Conservatorio, se quedó en Madrid tocando el violín en un café; recorrió diversas orquestas de teatros como violinista; ingresó en la Sociedad de Conciertos mediante concurso que se abrió de dicho instrumento en el Conservatorio, y no tardó en ser nombrado director en el teatro Calderón y en el circo de Price.

Para este coliseo compuso multitud de piezas: vales, oberturas, *cuedillos*, pantomimas, sin nociones aun de armonía y composición; mas luego volvió al Conservatorio, y a muy poco logró el ansiado premio de Composición, el mismo año que su compañero Chapi.

Bretón llamó entonces a su madre, que ya no se separó de él hasta su muerte, y continuó una vida activa e intensa, escribiendo gran número de zarzuelitas. En 1876 fue de director de orquesta al Teatro Real de Barcelona, y en aquel mismo año estrenó en Madrid la ópera en un acto *Guzmán el Bueno*, con gran éxito, representándose luego en el Liceo de Barcelona. Más tarde escribió las zarzuelas en tres actos *El Campesino de Bequía*, *Los amores de un Príncipe* y otras, siendo aclamado director de la Sociedad de Conciertos, Unión Artístico Musical, que promovió un gran movimiento en España y Portugal.

Figuró en la lista de maestros directores del Teatro Real. Se casó, y en 1881 salió para el extranjero con una pensión de mérito de la Academia de Bellas Artes en Roma, en donde permaneció más de un año. Luego se trasladó a Viena, y de esta capital pasó a París. Compuso durante los tres años un oratorio titulado *Apocalipsis*, que se estrenó en los Conciertos del Príncipe Alfonso con éxito extraordinario, siendo suya también la letra, porque el literato encargado de ella no llegó a escribirla; una Sinfonía, que dirigió en Madrid y en Londres; *Los amantes de Teruel*, letra y música, por las mismas causas antedichas y algunas piezas de orquesta, una de ellas *En la Alhambra*, su famosa y popular serenata, que fue un éxito clamoroso. Cinco años tardó en poder representar *Los amantes de Teruel* en el Teatro Real, de Madrid; tales fueron las facilidades que encontró a su vuelta a España! Sólo tuvo la satisfacción de que le llamasen a dirigir la antigua Sociedad de Conciertos, muerta entonces, y que él logró reanimar.

El éxito de *Los amantes de Teruel* fue enorme, lo mismo que en Barcelona, Valencia, Valladolid y Salamanca. También se puso esta hermosa ópera en Praga y en Viena. Agradecido el maes-

BAILARINAS CÉLEBRES



LA ARGENTINITA

Fot. Biedma

tro a la acogida de Barcelona, prometió escribir la siguiente ópera con asunto catalán, eligiendo la figura de *Gurín*. Se estrenó en el Liceo el año 1892 con éxito extraordinario, repetido en Madrid. Asimismo se estrenó en Praga.

En 1894 compuso, en diez y siete días, la zarzuela en un acto *La verbena de la Paloma* con el éxito ruidoso que la ha hecho tan popular. El año siguiente, amén de otras obras, estrenó en el teatro de la Zarzuela *La Dolores*, con tal suceso, que se representó 63 veces seguidas y en Barcelona 112, más 25 tras una semana de descanso.

Siguió a esta la ópera *Raquel*, en cuatro actos, estrenada en el Teatro Real, y varias zarzuelas más: *Cocadonga*, *El clavel rojo*, etcétera, etc. Luego *Farinelli*, ópera en cuatro actos, representada con gran aplauso en el Lírico, de Madrid.

La última ópera estrenada en esa Corte, también con notable fortuna, fue *Tabaré*. En Barcelona (1914) estrenó en el Tivoli *Don Gil de las calzas verdes*, comedia lírica en tres actos, y el año siguiente *Las Cortes de Amor*, ópera en tres actos, ambas con éxito.

Aparte de las composiciones de teatro, el glorioso maestro ha escrito varias de orquesta que se ejecutan frecuentemente, y no pocas de Cámara. Como director, aun hizo la campaña de conciertos del Círculo de Bellas Artes, que comenzó el 14.

En 1901 fue nombrado director del Conservatorio, del que además es profesor de Composición. Ha dado gran número de conferencias en el Ateneo y otros centros y escrito infinidad de artículos en pro de la creación del Teatro lírico nacional. El maestro Bretón es hoy la figura más sobresaliente del mundo musical español.

Extranjero

La temporada de invierno que prepara Ereole Casali, ex empresario del Teatro Real, en el Coliseo de Recreos de Lisboa, promete ser muy interesante.

Julio Faleoni, conocido del público barcelonés, dirige la compañía, en la que figuran la célebre Elvira de Hidalgo, Claudia Forní, Sara Fidelia Solari, María Llácer, nuestra aplaudida compatriota; Elena Lucci y Matilde Blanco.

Entre los tenores, han sido contratados Fernando de Lucía, de Tura, Maurini y Re. Los baritonos son Statili, Frau, Giordani, Rossato y Torres de Luna. Paterna, el bajo cómico, conocido del público del Real, cantará también en el coliseo lusitano.

Es posible que sea contratado Titta Rufo.

Se estrenarán *La Dolores* y *Maruja*, y *La mujer curiosa*, de Wof Ferrari e Isabeu.

Cronica musical de la quincena

ORQUESTA FILARMONICA

El viernes 22 del pasado Diciembre se celebró en el teatro Price el XXVII concierto popular, séptimo y último de la serie que en el año 1916 ha dado la notable orquesta por iniciativa y con el Patronato del Círculo de Bellas Artes.

El programa lo constituían las obras siguientes: «Suite» sinfónica *Scheherazada*, Rimsky-Korsakow; VI.ª Sinfonía Pastoral, Beethoven; *Jimena y Rodrigo* (Escena de amor de un drama lírico), Manrique de Lara, y Danzas de la ópera *El príncipe Igor*, Borodín.

El público que, como de costumbre, llenaba el amplio teatro, ovacionó a la Orquesta al final de todos los números, obligándola a ponerse en pie, y tributó buena parte de los aplausos al violinista Fernández Ortiz, que en el poema *Scheherazada*, supo destacarse admirablemente.

La escena de amor, del ilustre Manrique de Lara, ya conocida de nuestro público por haberla estrenado hace años la notable orquesta del maestro Arbós, fue oída con verdadera complacencia y calurosamente celebrada.

Es una página de grandes vuelos, apasionada y poética, esmaltada de frases bellísimas y desarrollada con profundo dominio de la técnica.

La Sinfonía Pastoral, del gran maestro de Bon, y las danzas de Borodín fueron ejecutadas maravillosamente por esta orquesta, cada día más disciplinada y valiosa, que con tanto cariño, tanto entusiasmo y tanta competencia dirige el eminente Pérez Casas.

EN EL CONSERVATORIO NACIONAL

Bajo la dirección del joven maestro compositor Rafael Benedito, artista a quien esperan victorias resonantes, porque vale mucho y trabaja con fervor incansable, la Real Archicofradía de Hijas de María y Santa Teresa de Jesús organizó el 22 de Diciembre un concierto de gran importancia, tanto por la calidad como por la cantidad de las obras que constituían el programa.

Aunque en él tomaban parte aficionados, todos ellos se portaron como profesionales expertos.

El número saliente fue «La consagración del Graal», obra de noble grandiosidad, crizada de dificultades, que obtuvo una ejecución admirable.

CONCIERTO CASES

Guillermo Cases, el joven pianista que tan legítimos éxitos ha conquistado, dió hace pocos días su acostumbrado concierto anual en el teatro Español.

En el programa, acertadamente escogido, figuraban obras de Scarlatti, Beethoven, Mendelssohn, Chopin, Sinding, Liszt, Granados (Danza española) y Albéniz (Preludio).

EN EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES

El sábado, 23, en el Círculo de Bellas Artes, de esta Corte, donde menudean las fiestas de cultura, se celebró un concierto en el que tomaron parte la notable medio soprano Enriqueta Guardia y Carolina Pecznik, pianista austriaca, que ha sido muy aplaudida en varias capitales extranjeras y españolas.

La Srta. Guardia cantó las arias de *Mignon*, de *La Favorita*, de *Semiramis* y de *El profeta*; el zortziko de Tabuay *La del pañuelo rojo*, que tuvo que repetir, a instancias del público, y la canción de Nieto *Los camagüeyanos*, asimismo bisada.

La eminente pianista Carolina Pecznik fue también celebradísima interpretando obras de Brahms, Chopin, Salazar, Villar, Albéniz y la «Cabalgata sánica», página brillante y expresiva de la que es autora la propia pianista.

Coplas de LA DOLORES

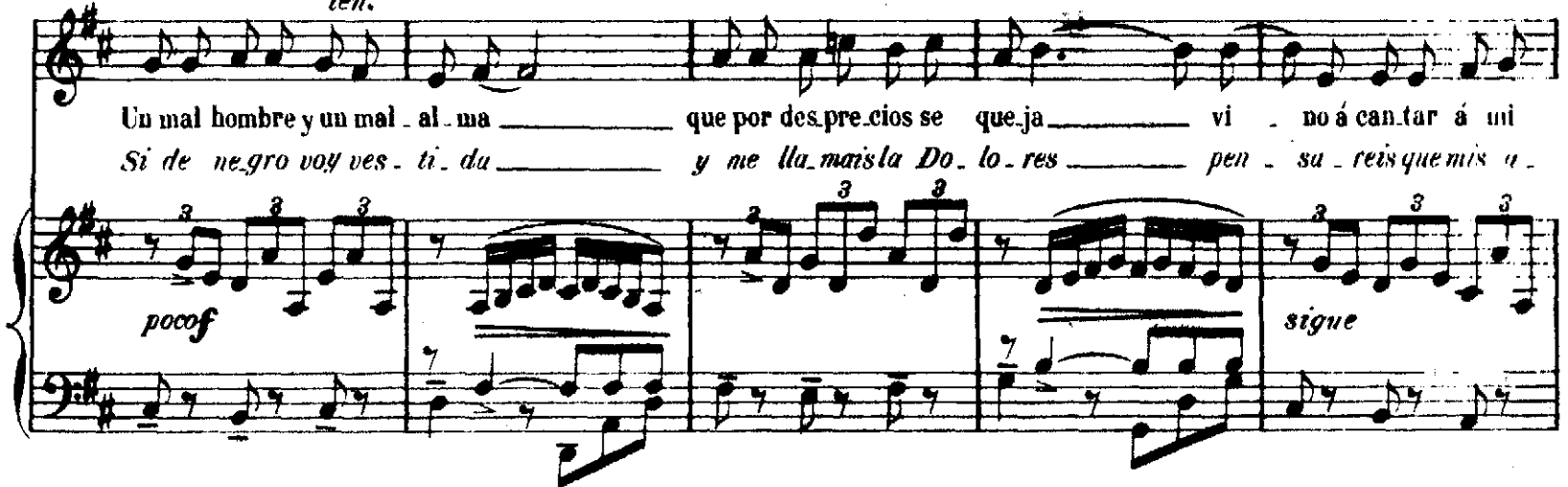
Letras de { D. Manuel Linares Rivas.
D. Fernando Periquet.

Musica del mtro D. TOMAS BRETON.

Tpo. de jota.



Moderado. *ten.*



cediendo, con la voz

Más movido.

lar mor *f* Co - pla! i Co - pla! ma - la co - pla
 i Co - pla! i co - pla! So - lo sir - ves

a tiempo.

f

rall de un co - ple - ro bur - la - dor o - ja - la que en los in - fier - nos se ve a tu can - ta -
 pa - ra que en lan - ces de a - mor si me bus - can - dos a un tiem - po que me en - tien - da con los

con la voz

menos

Con sarcasmo
ten.

dor dos Si - vas a Ca - la - ta - yud

Tiempo de jota.

poco ten. *con la voz* *p* *a tiempo.*

p

ten.

Si - vas a Ca - la - ta - yud pre - gun - ta por la Do - lo - res

que es u na chi.ca muy gua.pa ————— y a.mi.ga de ha.cer fa . vo . res ————— y a.

mi . ga de ha.cer fa . vo . res si vas á Ca . la.ta . yud —————

(Se queda un momento insinismada hasta que empieza a recitar)

Y des . de el mal . di . to di . a —————
Va . ya pues no fal . ta . ri . a

que al pié de la re . ja o . i mi co . pla —————
si . no que por tal can . tar llo . ra . se

que so - lo es mi - a por que vie - ne con - tra mi

¡Tan - ta se - ri - a si e - so me hi - cie - se llo - rar!

loco.

no pa - san di - as se - gui - dos sin que

el con - tra - rio si per - di - da 'pa - ra

vuel - va la can - ción á so - nar me en

to - do el mun - do soy quie - ro go -

los o i dos ya he - rir - me en el co - ra

zar de la vi - da y tras de mi fa - ma

zou Pe - ro tan - to y tan - tas ve - ces

voy Que cuan - do un ma - ño me pla - ce

con au - sia tan ver - da - de - ra le pe -

no he de es - pe - rar pe - ti - to - rios; le

di. a Dios que me die - ra un re - me - dio

mi - ro y sin re - qui - lo - rios di - go ——— la Do -

pa - ra mi ——— que al fin co - mo siem - pre el cie - lo ——— es -

lo - res soy y so - lo, por e - se nom - bre que el can -

cu - cha á quen le su - pli - ca ——— me tra - jo la Pi - la - ri - ca

tar hi - zo fa - mo - so no ha - llo un hom - bre me - lin - dro - so

Lo que yo á Dios le pe - di Si _____
 en a - cep - tar - lo que - doy Si _____

Poco rall

1^{er} Tpo. Moderato.

Un buen hombre un alma buena de mi se com - pa - de - ció fue muy no - ble y tu vo -
 Pen - só á ca - so que la pe - na me arrastrase hasta mo - rir mas mi vi - da es vi - da

1^{er} Tpo. Moderato.

pe - na ¡ay! de la pe - na en que me vió Y con un pu - ñal cer - te - ro su
 bue - na y a - si pues da gus - to vi - vir con e - sa co - pla he lo gra - do la

po ahogar la vil can - ción dando al mi - se - ro co - ple - ro en mi - tad del co - ra -
 re - pu - ta - ción me - jor lo que enta - dos es pe - ca - do en mi se lla - na fa -

cediendo con la voz

Más movido.

zón _____ ¡Co pla! ¡co - pla! ¡ma - la co - pla!
 vor _____ ¡Co - pla! ¡co - pla! mas va - lie - ra
a tiempo.

*rall**meno.*

o - ye o - tra co - pla me - jor _____ que la mis - ma Pi - la - ri - ca le in - spiro á un bu - en can - ta -
 que en vez de en - sa - ñar - te en mi _____ re - pi - tieses di - a y di - a la que a ho - ra vas á o -

con la voz

*ten.**Tpo.**poco ten.**Tpo: moderato de jota.*

- dor _____ Si vas á Ca - la - ta - yud _____
 - ir _____ I - gual que en Ca - la - ta - yud _____

p

*ten.**a tiempo.*

Si vas á Ca - la - ta - yud _____ no es - pe - res lo - grar fa -
 I - gual que en Ca - la - ta - yud _____ si bus - cas cier - tos fa -

con la voz. *a tiempo.*

vo - res que un hom - bre hay ya que res - pon - de
vo - res en to - das par - tes á cien - tos

cresc

cuan - do ha - blan de la Do - lo - res cuan -
en - con - tra - rás las Do - lo - res en -

cresc

do ha - blan de la Do - lo - res si vas á Ca -
con - tra - rás las Do - lo - res i gual que en Ca -

Muy amplio.

la - ta - yud
la - ta - yud

Tiento.

ff

ff

DANZA ANDALUZA

Publicado con la autorización
de A. RONAR, "PARIS"

Tango.

JOAQUIN TURINA.

Andante ritmico.

PIANO.

très express.

dim. *bien chanté et très express*

p *sf* *p*

cresc. *dim* *p*

en dehors *p*

cresc. *dim.*

Plus vite.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). Measure 1 has a *cresc.* marking. Measure 4 has a *dim.* marking.

Allegretto.

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues in treble and bass clefs. Measure 5 has a *dim.* marking. Measure 6 has a *p dolciss.* marking. Measure 8 has a *p* marking.

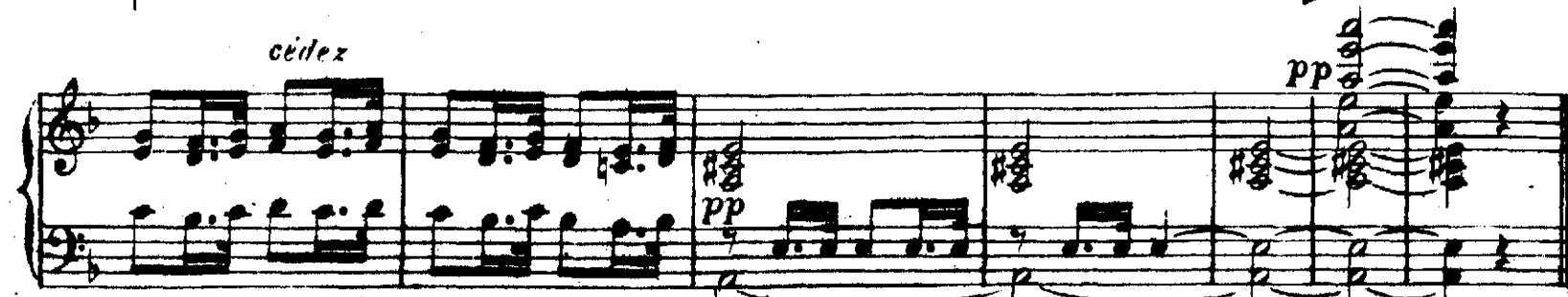
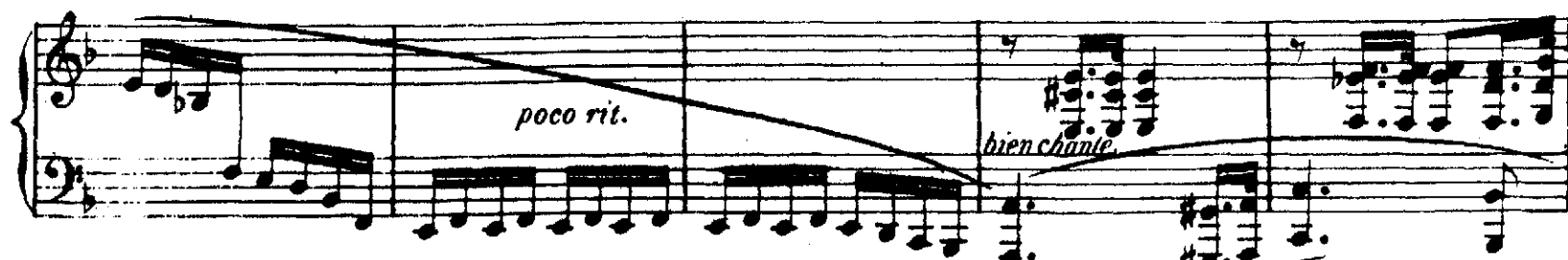
Third system of musical notation, measures 9-12. The music continues in treble and bass clefs. Measure 12 has a *p* marking.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues in treble and bass clefs. Measure 14 has a *pp* marking. Measure 16 has a *p* marking.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues in treble and bass clefs. Measure 19 has a *p dolcis.* marking. Measure 20 has a *p* marking.

Plus vite.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The music continues in treble and bass clefs. Measure 21 has a *p* marking. Measure 22 has a *cresc.* marking. Measure 24 has a *très marqué* marking.

1^o Tempo.

REINA GITANA

Letra de G. Vi vas.

Musica de M. Ribas.

Allegretto.



** CODA.*



Yo soy del Sa - cro mon - te rei - na ji - ta - na
Gi - ta - no Grana - di - no Rey de la ca - va



na - ci - da a los a - cor - des
No du - des del ca - ri - ño

de una gui - ta - rra
De tu gi - ta - na

p
Re -
Que



lozan por mis ve - nas 100s los can - ta - res con quea -
 tul - ma - gen ben - di - ta Va en mi me - mo - ria Co - mo

pp *f*

le - gro mis pe - nas y mis pe - sa - res Cuan -
 la cam - pa - ni - ta Que to - ca a glo - ria Si

a tempo. *p*

do en la Alham - bra mo - ra bai - lo la zam - bra lle - vó por au - re -
 al - gulén pre - gun - ta - ra Si yo te quie - ro Dí - le que dees - ta

o - la san - gre de Espa - ña y hay es - tran - ge - ro lo - co
 ca - ra Tue - res el due - ño. A pues - ta - le al que quie - ra

que al ver mi cuer-po me pro-me-te un te-so-ro por dar-me un
Que muy pron-ti-to Se-ré gi-ta-na y rei-na De-ti-so-

ritardando.

be-so su pre-ten-sion es lo-ca
li-to. Y en nues-tra ca-sa blan-ca

a tempo.

lo pi-de en va-no por que guando mi
Que mi-real Da-pro Vi-vi-ra tu gi-

cediendo.

ho-ca na pa mi ji-ta-no no
Con su ten. ta-no no

*riten. ten. D.C. * DOS VCES y salta a la coda. CODA. a tempo.*

— Duo —



— on Q —

Curioso contrapunto retrógrado en el que, cantando una voz de izquierda a derecha y la otra viceversa, se hacen mutuamente el acompañamiento. *De autor anónimo.*

A LOS AFICIONADOS A LA MÚSICA

MÚSICA quisiera, desde su fundación, contribuir a una empresa de hondo alcance nacional acerca de la que en nuestro mismo país se ha escrito reiteradamente por autorizadas plumas: la formación de un cancionero popular, mejor dicho, la colección de cantos y danzas españolas que el pueblo se transmite de generación en generación y que todavía no han sido llevadas al pentagrama en toda su graciosa sencillez y perfumada ingenuidad.

Vieja amiga del hombre, consoladora inefable y compañera siempre leal, la música ha venido siendo exaltación íntima, himno, homenaje, unión y gozo. No se trata ahora de hacer una incursión, no siquiera brevísima, por la Historia, para demostrarlo. Cifándonos a nuestro propósito, importa recordar cómo la música y la danza viven en el pueblo arraigadamente, sazonando sus alborozos y dando gustosa brillantez a sus fiestas.

El pueblo, intuitivo, toscó, iletrado, lejos de los centros de sabiduría y casi siempre expatriado—voluntaria o forzosamente—de las zonas luminosas de la cultura, emplea un lenguaje de invencible sugestión, para el que, antes que pensador vale más ser sensitivo. Así, el pueblo mece, cantando, a sus hijos, y cantando los duerme, y cantando comienza a educarlos a su modo; así, el pueblo, cantando y bailando, celebra sus venturas y proclama sus júbilos y hace más resonantes sus conquistas, y cantando el pueblo ofrece recto y suave cauce a sus melancolías, y cantando abre una exclusiva a sus odios y a sus desquites.

Lenguaje supremo del alma, la música acompaña al amor en un caramillo rústico y refleja la cólera ciudadana vibrando en el clarín de guerra; como primer claro de luz cae sobre la frente del niño, hecha canción de cuna, y como postrimero crepón envuelve al hombre, trocada en responso que sobre la tierra de la fosa extiende su piedad.

Y estas canciones y estas danzas, tan variadas, tan múltiples, tan llenas de color como de carácter, ofrecen en nuestro país un conjunto admirablemente precioso.

No se sabe en qué labios brotaron por primera vez ni qué trayectoria siguieron al través de la Península. Acaso nacieron en otras tierras remotas; acaso las trajeron otras razas, activas, soñadoras, ásperas o refinadas; pero el pueblo las recogió, las retuvo, las modificó, infundiéndolas parte de su alma y de su esencia, y de una generación en otra fué transmitiéndoselas, hechas claridad, como aquellas antorchas encendidas que en la antigua Roma pasaban, turbulentamente, de mano en mano...

Todo este tesoro musical sigue guardándole la masa anónima sin que—salvo honrosísimas excepciones—el esfuerzo y el amor de los eruditos, de los investigadores y de los patriotas lo recoja como es justo y forme con él un archivo que vendría a ser el vaso precioso donde se conservara el espíritu nacional en lo que de característico y peculiar tiene. Sensible es que los Poderes públicos no contribuyan a esta labor que tanto y positivo mérito proporcionaría al *folk-lore* español; pero supla nuestro esfuerzo ilusionado la incoercible incuria oficial y aprestémonos a esta empresa, que por culta y útil reputamos fervientemente.

Para ello Música hace un llamamiento a todos sus lectores y a los aficionados a la música en general, solicitando su concurso que, en este caso, es el fundamental y decisivo.

Descartamos obtener de todos ellos, tanto de los de España como de los de Portugal y América latina, las melodías populares que en cada región se cantan con motivo de las fiestas del campo, fiestas religiosas o profanas, etc., a cuyo fin será preciso que vengan acompañadas con su le-

tra correspondiente, cuando la haya. Si por añadidura pueden remitirse aquellos datos relativos a la tradición u origen de cada melodía, en unión de fotografías de trajes, usos y costumbres que complementen su carácter local, el concurso de nuestros colaboradores adquirirá mayor y más positivo interés.

Es de verdadera necesidad que las melodías en cuestión se nos envíen *sin armonizar*, o sea la parte de canto escuetamente, y si suelen ir acompañadas por algún instrumento típico—tambores, panderos, castañuelas, etc.—basta indicar en figuras, sin sonido, el ritmo que tales instrumentos van prestando a la melodía.

Suplicamos al lector que se cña en lo posible a estas indicaciones, porque formar piecitas con las melodías populares, armonizándolas y exornándolas es despojarlas de su exclusivo valor y hacerlas inservibles para el verdadero compositor que sobre ellas pretenda después trabajar.

Música, a medida que recibiese estos retazos del alma popular española—hoy diseminados, localizados y a riesgo de perderse o prostituirse hasta el punto de quedar despojados de su primitivo y deleitoso carácter—iría publicándolos en su *Album*, con la nota correspondiente indicando la persona a cuyo interés se debía su interesante cooperación. De este modo Música, favorecida por un puñado de hombres de buena voluntad y reconociendo su sencilla intervención de iniciadora, que le fuerza a declinar en sus lectores el honor de tal empresa, tendría, sin embargo, la satisfacción vivísima de haber contribuido a una labor de cultura y de españolismo, estimada seguramente en todo su valor no sólo por propios, sino por ajenos.

En nuestros lectores confiamos, pues, y a su buen juicio sometemos la idea para que se dignen ilustrarnos con sus observaciones y alentarnos con su ejemplo, que esperamos cunda y fructifique en la medida que merece.

DIRECTORES DE ORQUESTA



EL ILUSTRE MAESTRO PÉREZ CASAS,
Director de la Orquesta Filarmónica

(Caricatura de Santana Bonilla)

HOMENAJE AL MAESTRO GIMÉNEZ

Para festejar el extraordinario éxito alcanzado por el maestro Jerónimo Giménez en el teatro de la Zarzuela con su obra *La Embajadora*, se celebró el viernes en el Palace Hotel un banquete al que asistieron infinidad de dramaturgos, músicos, periodistas y actores.

El ilustre autor de *La Tempranica* ocupó la presidencia, teniendo a su lado a los libretistas de *La Embajadora*, Sres. González del Toro y Lepina. Sentáronse también a la misma mesa los Sres. Álvarez Quintero, Abati, Vives, Luna y los representantes de Cádiz y del Centro Andaluz.

Las adhesiones recibidas fueron numerosas.

El maestro Vives, que, según es sabido, compone tan magistralmente como escribe, ofreció el banquete leyendo un magnífico estudio del que reproducimos los siguientes párrafos:

«Si miráis a la cantidad de labor realizada por el maestro Giménez, quedaréis asombrados; si atendéis a la calidad, tendréis que confesar que es un maestro en el más alto sentido de la palabra; si os fijáis en su variedad, os maravillará por su diversidad. Desde la canción popular hasta el himno; desde la escena cómica hasta el drama; desde la danza pintoresca hasta el preludio brillante, todos los matices del arte han sido maravillosamente realizados por este grande artista.

«El arte de Giménez se podría definir con la palabra garbo. Gaxtambide era el genio del teatro; Barbieri y Chapi fueron los maestros de la gracia; Bretón posee de admirable modo el sentido de lo pintoresco; Caballero es la pasión, y Giménez es el maestro insuperable del garbo. Recordad *La Tempranica*, *Las mujeres*, *El baile de Luis Alonso*, *Enseñanza libre*; su última obra, *La Embajadora*, y en todas esas obras veréis esa gracia desenfadada, recortada, desenvuelta, airosa y danzarina que se apellida garbo.

«Y qué diremos de Jerónimo Giménez como director de orquesta? Conrado del Campo me decía en cierta ocasión: «Si Giménez hubiera cultivado esta rama del arte tendríamos en España uno de los más grandes directores del mundo. Nadie posee como él el don de la claridad y el sentido de la interpretación y del ritmo.»

«Hoy nos hemos reunido para darle con nuestro homenaje el testimonio de nuestra admiración por su última obra, de tan brillantísimo éxito, y por las obras de toda su vida, entre las que hay tantas obras maestras.

«También hemos querido significar con este acto cómo la música, si tiene el poder de amansar las fieras, mucho más fácilmente conseguirá enternecer los corazones. Así, pues, con el corazón lleno de amor, de ternura y de desinterés, cantemos un himno de paz; pero no una paz artificial y fingida, sino una paz duradera, fundada en la buena voluntad de todos y en el más alto sentido de progreso y de perfección.

«Así conseguiremos dar a nuestro arte el prestigio de que hoy carece.

«Digo que nuestro arte carece de prestigio y es verdad, y la causa es que nosotros mismos no tenemos fe ni convicción. Nos cuesta trabajo creer que servimos para algo, y si los extranjeros nos alaban todavía pensamos que será una amabilidad de ellos. Sin embargo, cuando se compara de buena fe arte con arte y obras con obras, no nos queda más remedio que reconocer que en España hay tesoros de fuerza y de originalidad artística capaces de influir en el mundo entero.»

Aludió luego el autor de *Maruja* a la escasa protección que el Estado dispensa al arte nacional, y en brillante párrafo excitó a los compositores españoles a que tengan fe y convicción para exigir la realización de sus anhelos.

El maestro Giménez pronunció unas emocionadas palabras de gratitud, dando fin al acto, en el que se pusieron de manifiesto las grandes simpatías de que goza el inspirado compositor, tantas veces aplaudido.



Carmen Crehuet.

Carmen Antonini.

Dionisia Lahera.

Amalia Isaura.

Consuelo Mayendia.

Rosario Leonis.

Vicenta Bonastre.

Fots. Biedma y Alfonso.

Noticias Generales

Conciertos Rubinstein.—El prodigioso artista Arturo Rubinstein, que tan grato recuerdo conserva del público de Madrid, quiere despedirse de él antes de embarcar para América.

La Empresa del teatro Lara, en su deseo de presentar los espectáculos más artísticos, ha contratado al eminente Rubinstein por cuatro únicos conciertos de despedida, que se celebrarán los días 12, 15, 17 y 19 del corriente mes, y para los que se abre un abono en las mismas condiciones que la temporada anterior.

Precios de las localidades, por abono, para los cuatro conciertos, incluídos los impuestos:

Paleos plateas y entresuelos, sin entradas, 125 pesetas; ídem principales, sin íd., 75; ídem segundos, sin íd., 25; Butacas, sin entrada, 15.

Queda abierto el abono en la Contaduría del teatro de once de la mañana a una de la tarde y de cuatro a doce de la noche.

X X X

La temporada del Real.—Lista de la compañía de ópera que ha de actuar en este teatro durante la actual campaña de invierno, que empezará el día 11 del actual:

Maestros directores: Tulio Serafin y Arturo Saco del Valle.

Director de escena, Eugenio Salarich.

Sopranos: Gagliardi, Storchio, Hidalgo y Bonaplata.

Mezzo-sopranos: Anitua, Lahonska y Massip.

Tenores: Schüpa, Calleja, Di Giovanni Gili, Pertile, Ferrari Fontana, Inchausti y Pini-Corsi.

Barítonos: Crabbe y Segura Talien.

Bajos: Massini-Pierali y Torres de Luna.

Caricato, Pini-Corsi.

En la función inaugural se pondrá en escena probablemente *Lida*, aunque no se sabe a estas horas de modo seguro.

Lo que preguntan nuestras lectoras

A un curioso.—Ricardo Wágner murió, de un ataque de apoplejía, el día 13 de Febrero de 1883 en Venecia, y fué enterrado en Bayreuth, en el jardín de su villa de Wahnfried.—La casa editorial por la que usted pregunta interrumpió sus trabajos pocos meses después de estallar la guerra.—Tendremos muy en cuenta las indicaciones que se sirva hacernos, y le eslimamos mucho el interés que nos demuestra.

Srta. M. de J.—En el *Concert Rouge* y en *Touche* se daban audiciones diarias y *matinées* los jueves. La entrada era libre, pero con «consumación» obligatoria.—El cuaderno que pide está encargado y se le remitirá en breve.

Matilde.—Si; publicaremos en todas las portadas retratos de los músicos españoles más eminentes, con sus respectivas notas biográficas. En el presente número verá que hemos coincidido con los deseos que nos expone.

Don J. R.—Tenemos noticias de que se ampliará a otros seis el número de conciertos.—En la sección *Extranjero* encontrará los informes que desea.—Para las sucesivas consultas bastará con que nos indique el número de su recibo de suscripción.—Le agradecemos muy de veras las cariñosas frases que nos dirige.

Carlota.—Aunque la prensa diaria lo ha anunciado, en Música hallará usted, a su hora, los datos, nombres y fechas oportunos. Tenemos en cartera una información tan amplia como el asunto lo requiere.—El Patronato se encargará de la administración, y, como usted supone, no persigue idea de lucro.

X X X

En esta sección contestaremos cuantas preguntas nos dirijan nuestros abonados, sin perjuicio de hacerlo particularmente por carta cuando así lo soliciten. Bastará, en ambos casos, indicar el número del recibo de suscripción.

Bibliografía

La Casa Editorial Hispano-Americana, de París, acaba de publicar la segunda edición de *Mendelssohn* y *Chopin*, biografías que forman parte de la colección *Los grandes músicos*, con tanto éxito aceptada por el público en general.

Mendelssohn, el exquisito autor de *El sueño de una noche de verano*, fué uno de los pocos artistas que triunfó sin enconadas luchas, sin encontrar en su camino esas emboscadas, esos peligros que hacen tan caro, y, a veces tan tardío, el renombre. Enamorado de la existencia placida y burguesa del hogar, y gran entusiasta del divino arte, su vida tuvo quietud de lago, serenidad dulce y sana de amanecer. Rico y famoso, su mayor goce fué viajar, dar a conocer obras—en su época lamentablemente olvidadas—de Bach y aun de Beethoven, y favorecer a sus amigos y contemporáneos fundando escuelas y conservatorios. Murió como viviera, gozosamente; en su vida no hubo ni la ceguera de Bach, ni la sordera de Beethoven, ni la locura de Schumann...

Francisco Iribarue ha hecho en este libro no sólo la biografía del autor de *La gruta de Fingal*, sino un estudio, ameno y fácil, de su interesante labor musical, donde figuran varios *arturios* admirables.

Chopin. Sus amores con la *Jerge Sand*, la estancia, azarosa, de ambos artistas en Mallorca, los triunfos del «virtuoso» y las intimidades del hombre, tan representativo dentro del período romántico francés, y otros pormenores curiosos de aquella época, hacen de la presente biografía un libro novelesco muy interesante, que los lectores, y singularmente las lectoras, saborearán entretenidas y, lo que es mejor, emocionadas.

Ambos volúmenes cuestan a 2,50 pesetas cada uno, y van ilustrados con infinidad de grabados, interesantísimos, impresos en papel «couché».

De venta en las principales librerías de España y Sud-América.



LA MÚSICA Y LA CARICATURA

